

О Т З Ы В

о кандидатской диссертации А.А. Индыченко «Чешский литературный язык за пределами его этнической территории в XV – XVII вв.»

Кандидатская диссертация А.А. Индыченко «Чешский литературный язык за пределами его этнической территории в XV – XVII вв.» представляет собой новаторскую работу, в которой с использованием различных методов (прежде всего системно-структурного, функционального и описательного) и единой методики исследования в сопоставительном плане изучаются тексты, созданные на чешском литературном языке за пределами Чехии (в Малопольше, Верхней Силезии и Западной Словакии). В богемистике не раз подчеркивалась необходимость изучения региональных вариантов чешского литературного языка, существовавших в Средневековье, поскольку в противном случае его история предстает далеко не в полном объеме, однако сделано в этом отношении немного. В связи с этим тема диссертации А.А. Индыченко, безусловно, актуальна. Специфической особенностью работы также является сочетание в ней историко-культурного подхода к исследованию текстов с использованием элементов социолингвистики и контактной лингвистики, что позволяет увидеть явления, скрытые от глаз исследователей при традиционном описании.

Существенное место в работе занимает глава, посвященная теоретическим вопросам изучения литературных языков. Поскольку в теории литературных языков целый ряд положений и терминов имеет дискуссионный характер, автору было необходимо определить собственные позиции по этим вопросам, что он делает убедительно и обоснованно и в последующих главах именно с этих позиций анализирует языковой материал.

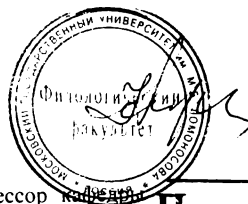
Проанализировав значительный корпус текстов, автор диссертации получил объективные данные, обобщение и сопоставление которых позволило сделать важные для славистики выводы. Было установлено, что чешский литературный язык, функционировавший на сопредельных этнических территориях, в рассматриваемый период сохранял связь с пражским центром, чему свидетельством проникновение в тексты, созданных на разных территориях, чешских инноваций. Вместе с тем степень этой связи была разной. Если язык текстов из Верхней Силезии в этом отношении практически совпадает с языком пражских текстов, то в текстах, созданных в Западной Словакии, первоначальное проникновение инноваций довольно скоро сменяется их постепенным вытеснением. Автор диссертации также выявляет, что наибольшее воздействие на

чешский литературный язык оказали местные говоры в Малопольше, так как элементы польского языка значительно свободнее проникают в чешские тексты, созданные на этой территории, чем на других.

Чрезвычайно важное значение для славистики имеют установленные автором диссертации корреляции между языковыми изменениями, зафиксированными в чешских текстах, созданных в разных регионах, с судьбой чешского литературного языка в этих регионах. Подобные корреляции в славистике установлены впервые.

Диссертация А.А. Индыченко «Чешский литературный язык за пределами его этнической территории в XV – XVII вв.» представляет собой оригинальное серьезное и результативное исследование, вносящее существенный вклад в историю не только чешского, но и других западнославянских языков. Научная новизна работы как в плане объекта изучения, так и методики исследования и полученным результатам не вызывает сомнения. Очевидна и ее практическая значимость, поскольку результаты исследования могут использоваться в курсах «Введение в славянскую филологию» и истории чешского, словацкого и польского языков. Диссертация может быть представлена к защите.

Научный руководитель



К.В. Лифанов

Доктор филологических наук профессор кафедры
славянской филологии филологического факультета
Московского государственного университета
имени М.В. Ломоносова, тел. 8 906 0916181

Подпись заверяю!

12 ноября 2014 г.